

Dilela 12/2023.



Tonga

**LAO FAKAANGAANGA
(FAKATONUTONU) (FIKA 3) KI HE FILI
FALE ALEA 2023**



Tonga

LAO FAKAANGAANGA (FAKATONUTONU) (FIKA 3) KI HE FILI FALE ALEA 2023

Fokotu'utu'u 'o e Ngaahi Kupu

Kupu

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Hingoa nounou mo e 'Uhinga'i Lea | 5 |
| 2 | Fakatonutonu 'a e kupu 7..... | 5 |

| | |
|------------------------------|----------|
| FAKAMATALA FAKAMAHINO | 7 |
|------------------------------|----------|



Tonga

LAO FAKAANGAANGA (FAKATONUTONU) (FIKA 3) KI HE FILI FALE ALEA 2023

**KO E LAO FAKAANGAANGA KI HA LAO KE FAKATONUTONU 'A E
KUPU 7 'O E LAO KI HE FILI FALE ALEA [VAHE 2.03]**

'OKU TU'UTU'UNI 'e he Tu'i mo e Fale Alea 'o Tonga 'i he Fakataha Alea 'o e Pule'anga 'o pehe:

1 Hingoa nounou mo e 'Uhinga'i Lea

- (1) 'E ui 'a e Lao ni ko e Lao (Fakatonutonu) (Fika 3) ki he Fili Fale Alea 2023.
- (2) Kuo pau ke ui 'i he Lao ni, 'a e Lao ki he Fili Fale Alea [Vahe 2.03], 'i hono fakatonutonu, ko e "Tefito'i Lao".

2 Fakatonutonu 'a e kupu 7

'Oku fakatonutonu 'a e kupu 7(1) 'o e Tefito'i Lao 'aki hono –

- (a) tamate'i 'a e ngaahi lea "'i ha fale'i 'e he Palemia" pea fetongi 'aki 'a e ngaahi lea "'i he 'uluaki Tu'apulelulu 'o Sepitema 'i he ta'u fili fale alea angamaheni kotoa pe pea 'i he ta'u hono fa kotoa pe hili ia"; pea
- (b) tamate'i 'a e palakalafi (a) lolotonga pea fetongi 'aki 'a e –

“(a) ko e fili kuo pau ke fakahoko ‘i he Tu’apulelulu hono valu hili ‘a
e ‘aho hono tuku atu ‘o e Ngaahi Tohi Fekau Fili”.

Na’e tali ‘e he Fale Alea ‘i he ‘aho ‘o 2023.

FAKAMATALA FAKAMAHINO

(‘Oku ‘ikai hoko ‘a e ngaahi fakamatala ni ko ha konga ‘o e Lao Fakaangaanga pea ‘oku taumu’a pe ke fakamatala’i hono ngaue’aki mo e taumu’a)

Ko e tefito’i taumu’a ‘o e Lao Fakaangaanga ni ke fokotu’u ‘a e ‘aho ki he Fili Fakalukufua ‘o e Kau Fakafofonga ‘o e Kakai mo e Kau Nōpele ki he Fale Alea, mo e ‘aho ki hono tuku atu ‘o e Ngaahi Tohi Fekau ke Fili.

‘Oku hā ‘i heni ‘a e ngaahi fakatonutonu –

7 Ngaahi tohi fekau fili

- (1) Ki he taumu’a ‘o e ngaahi fili fakalukufua ‘o e kau fakafofonga nōpele pe ko e kakai ki he Fale Alea, kuo pau ki he Tu’i, ~~‘i ha fale’i ‘e he Palēmia, ‘i he ‘uluaki Tu’apulelulu ‘o Sepitema ‘i he ta’u fili fale alea angamaheni kotoa pe pea ‘i he ta’u hono fa kotoa pe hili ia,~~ ke ne tuku atu ha ngaahi tohi fekau ‘o e fili, pea sila’i, ‘o fakatu’asila ki he Komisoni Fili, ‘o fakahā mahino ai –
 - ~~(a) —‘aho, ‘ikai toe tomui ‘i he uike ‘e 8 mei he ‘aho ko ia ‘e fakahoko ai ‘a e fili;~~
 - (a) kuo pau ke fakahoko ‘a e fili ‘i he ‘aho Tu’apulelulu hono valu ‘i he hili ‘a e ‘aho ‘oku tuku atu ai ‘a e Ngaahi Tohi Fekau Fili;
 - (b) ‘a e ‘aho totonu pe kimu’a ‘a ia ‘e ala fakafoki ai ‘a e tohi fekau takitaha ki he Tu’i, ‘o fakahoko ki ai ‘a e ola ‘o e fili; mo e
 - (c) ngaahi feitu’u kuo fokotu’u ‘o fakatatau ki he kupu 3(3) ‘o e Tefito’i Lao, pea mo e taimi ‘i he vāhenga fili takitaha ‘a ia ‘e tali ai ‘e he Komisoni Fili ‘a e ngaahi fili ‘a e kau fili.
- (2) Kuo pau ke pulusi ‘a e tohi fekau fili kotoa pe ‘i he Kāseté pea mo ha nusipepa ‘e ‘ikai toe si’i hifo ‘i he taha ‘a ia ‘oku lahi hono tufaki takai pea kuo pau ko e fatongia ia ‘a e Komisoni Fili ke ne fale’i ‘a e kau fili ‘i he ngaahi vāhenga fili takitaha ‘a e taimi mo e feitu’u ‘e fakahoko ai ‘a e fili.

Hon. Samiu Kuita Vaipulu
Minisita Lao mo e Pilisone



12/2023.



Tonga

**ELECTORAL (AMENDMENT) (NO.3) BILL
2023**



Tonga

ELECTORAL (AMENDMENT) (NO.3) BILL 2023

Arrangement of Sections

Section

| | | |
|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Short Title and Interpretation..... | 5 |
| 2 | Section 7 amended | 5 |

EXPLANATORY NOTES

7



ELECTORAL (AMENDMENT) (NO.3) BILL 2023

A BILL FOR AN ACT TO AMEND SECTION 7 OF THE ELECTORAL ACT [CAP 2.03]

BE IT ENACTED by the King and Legislative Assembly of Tonga in the Legislature of the Kingdom as follows:

1 Short Title and Interpretation

- (1) This Act may be cited as the Electoral (Amendment) (No.3) Act 2023.
- (2) In this Act, the Electoral Act [Cap 2.03], as amended, shall be referred to as the “Principal Act”.

2 Section 7 amended

Section 7(1) of the Principal Act is amended by –

- (a) deleting the words “on the advice of the Prime Minister” and replacing it with the words “on the first Thursday of September in every ordinary election year and every fourth year thereafter”; and
- (b) deleting the existing paragraph (a) and replacing it with the following –
“(a) that the election shall be held on the eighth Thursday after the date of issue of the Writs of Election;”.

Passed by the Legislative Assembly on this day of 2023.

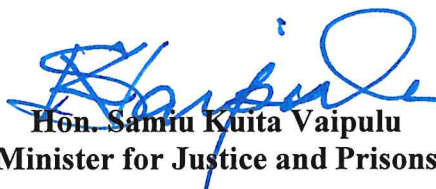
EXPLANATORY NOTES

(These notes do not form part of the Bill and are intended only to explain its scope and purpose)

The main purpose of this Bill is to fix the date for the ordinary General Election of People's and Nobles' Representatives to the Legislative Assembly, and the date for the issue of Writs of Election.

The amendments are seen below –

| | |
|----------|--|
| 7 | Election writs (1) For the purpose of every general election of representatives of the nobles or the people to the Legislative Assembly, the King, on the advice of the Prime Minister on the first Thursday of September in every ordinary election year and every fourth year thereafter , shall issue writs of election, under seal, addressed to the Electoral Commission, specifying – (a) — the date, not less than 8 weeks later, on which the election shall be held; (a) that the election shall be held on the eighth Thursday after the date of issue of the Writs of Election; (b) the date on or before which each writ is returnable to the King, advising the result of the election; and (c) the places appointed pursuant to section 3(3) of the Legislative Assembly Act, and the time in each electoral constituency at which the Electoral Commission shall receive the votes of the electors. (2) The text of every writ of election shall be published in the Gazette and at least one newspaper having wide circulation and it shall be the duty of the Electoral Commission to advise all electors within each electoral constituency of the time and place of the election. |
|----------|--|


Hon. Samiu Kuita Vaipulu
Minister for Justice and Prisons



